

AI TPAXINIAI

LAS TRAQUINIAS

SÓFOCLES



Martes, 6 de mayo de 2003; 11,30 h.
Sala «Falla» del Conservatorio
Superior de Música
Campus universitario de El Ejido (Málaga)

ASOCIACIÓN CULTURAL DE TEATRO
GRECORROMANO DE MÁLAGA

Las Traquinias de Sófocles

En la ciudad de Traquis, de Tesalia, donde habita Heracles, Deyanira espera el regreso definitivo de su esposo, quien le envía a un grupo de cautivas de su último botín de guerra: entre ellas está Yole, de la que Heracles se ha enamorado. Deyanira hará todo lo posible para recuperar el amor de Heracles. Y eso acabará matando a los dos.



Αἱ Τραχίνιαι de Sófoles

Representa: GRUPO SÉMELE (Málaga)

Ficha técnica

Deyanira	Judit Vicente Martínez Amanda Velasco Jiménez Arantxa Vélez Irene Sánchez García
Nodriza	Inmaculada Caballero Sandra García Cortés
Hilo	José Giner
Heracles	Carlos Poleo
Licas	Chema Avilés
Corifeo	Antonio Palomo
Mensajero	Steven Lance
Augures	Rafael Martín Jaime Naranjo Jesús Clavero
Yole	Teresa Martín
Hechicera	Dolores Sánchez Alés
Esclavas	Inmaculada Caballero Judit Vicente Martínez Sandra García Cortés
Soldados	Irene Sánchez García Amanda Velasco Jiménez Arantxa Vélez Teresa Martín

CORO: América Romero, Adriana Schlitter, Desislava Valentinova, Ana López Quevedo, Paula Martín, Macarena Moreno Utrera, Dolores Sánchez Alés, Havy Carrasquilla, M^a Carmen Heredia Martínez, Paula del Castillo Mena

Dirección musical Begoña Gómez Sánchez
Daniel Gándula Martín

Escenografía	Talleres Madrigal
Vestuario	Alejandro Martín
Dirección	Chencho Ortiz

ENTIDADES COLABORADORAS

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

VICERRECTORADO DE CULTURA

EDICIONES CLÁSICAS

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE ESTUDIOS

CLÁSICOS-DELEGACIÓN DE MÁLAGA

ORGANIZA

ASOCIACIÓN CULTURAL DE TEATRO

GRECORROMANO DE MÁLAGA

(ACUTEMA)

PATROCINA

AYUNTAMIENTO DE MÁLAGA

CONCEJALÍA DE CULTURA

JUNTA DE ANDALUCÍA

DELEGACIÓN PROVINCIAL DE CULTURA

PROMUEVE

C.R.E.T.A.

CENTRO PARA EL ESTUDIO Y LA

REPRESENTACIÓN DEL TEATRO ANTIGUO

9:00-11:00 **COMUNICACIONES VIII**
(Sala de la muralla)
(Preside: Inés Calero Secall)

- FLAVIA MARINA MONDRAGÓN, FELIPE TENENBAUM, MÓNICA VIDAL (Buenos Aires-Madrid): «Reelaboraciones del mito de *Electra* en el teatro argentino actual: Ricardo Monti y Sergio De Cecco».
- CAROLINA RAMOS FERNÁNDEZ (Sevilla): «*Electra* Garrigó: el compromiso en el teatro cubano contemporáneo».
- MARTA HIDALGO LÓPEZ (Málaga): «El mito de *Electra* en Giraudoux: la influencia de Sófocles».
- RAFAEL AGUILERA PORTALES (Málaga): «El conflicto entre la moral y el derecho en la *Antígona* de Sófocles: ὕβρις y justicia».
- M^a TERESA MORENO VIZCAÍNO (Málaga): «Dos lecturas del mito de Antígona: Sófocles y Leopoldo Marechal».
- FERNANDO VEGA RODRÍGUEZ (Málaga): «Algunas interpretaciones del pensamiento contemporáneo a propósito de la *Antígona* de Sófocles: Martha C. Nussbaum y Judith Butler».

11:00-11:30 **Café**

11:30-12:30 **PONENCIA VI**

- FÁTIMA DE SOUSA E SILVA (Univ. de Coimbra): «O dom da imortalidade. Sófocles e a casa real tebana no drama do séc. XX».

12:30-13:00 **SESIÓN DE CLAUSURA**

15:30-21:00 **EXCURSIÓN A RONDA**

NORMAS PARA LA INSCRIPCIÓN Y MATRÍCULA

NOMBRE.....
DIRECCIÓN.....
TELÉFONO..... E-MAIL.....
CENTRO DE TRABAJO (en su caso).....

FORMA DE PAGO: Cheque bancario o transferencia a la siguiente cuenta: 2103 0146 96 0030028661, UNICAJA, Sucursal 1, Acera de la Marina, 29005 Málaga (España).

En caso de optar por el pago mediante giro postal, deberá enviarse a nombre del profesor Carlos Alcalde Martín, secretario del Congreso.

Cuotas: Las cuotas incluyen la suscripción a las Actas.

Hasta el 31-01-03: 60 euros (estudiantes, 30 euros).

Desde el 01-02-03: 72 euros (estudiantes, 36 euros).

Fecha:

Firma:

Enviar esta hoja cumplimentada, con fotocopia del justificante de pago y, en su caso, de la acreditación de estudiante, al Dr. D. Carlos Alcalde Martín, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Málaga, 29071 Málaga, Fax: 952 131838.

ORGANIZACIÓN

COMITÉ ORGANIZADOR

Presidente

AURELIO PÉREZ JIMÉNEZ

(Universidad de Málaga)

Secretarios

CARLOS ALCALDE MARTÍN

RAÚL CABALLERO

(Universidad de Málaga)

COMITÉ CIENTÍFICO

CARLES MIRALLES (Univ. de Barcelona)

JOSÉ MARÍA LUCAS DE DIOS (UNED)

CARLOS GARCÍA GUAL (Univ. Complutense de Madrid)

ANGELO CASANOVA (Univ. di Firenze)

PALOMA CABRERA (Museo Arqueológico Nacional)

RICARDO OLMOS (CSIC)

FÁTIMA DE SOUSA E SILVA (Univ. de Coimbra)

ENTIDADES COLABORADORAS

MINISTERIO DE CIENCIA Y TECNOLOGÍA (DGESIC)

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

EXCMO. AYUNTAMIENTO DE MÁLAGA

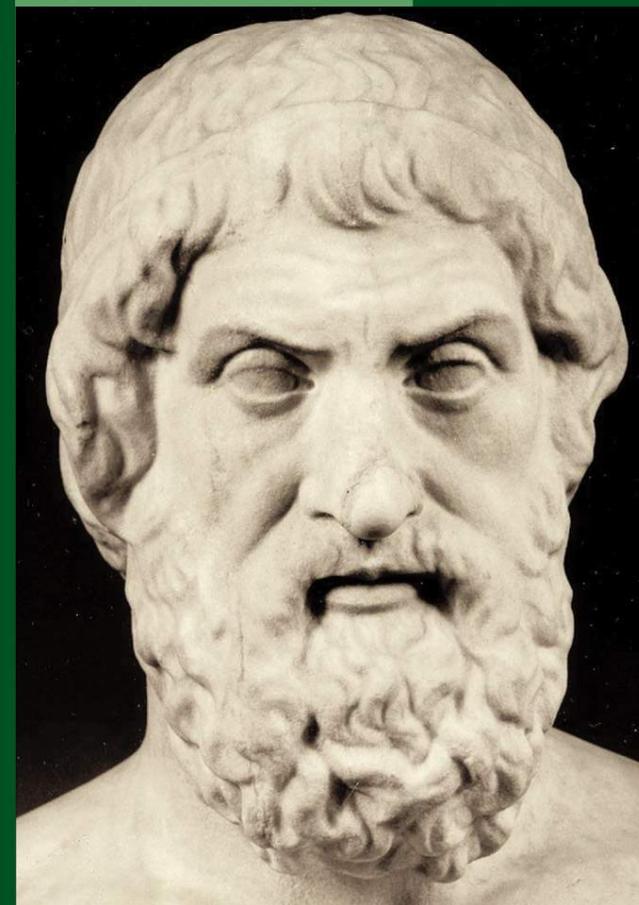
EXCMA. DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE MÁLAGA

CEDMA

PATRONATO DE TURISMO DE LA COSTA DEL SOL

SÓFOCLES EL HOMBRE / SÓFOCLES EL POETA

CONGRESO INTERNACIONAL CON
MOTIVO DEL XXV CENTENARIO
DEL NACIMIENTO DE SÓFOCLES
497/6 a.C. ~ 2003/4



Málaga, 29-31 de mayo de 2003
Salón de actos del nuevo Rectorado de la Universidad
(Paseo del Parque)

PROGRAMA

JUEVES 29 MAYO 2003

9:30-10:30 RECEPCIÓN DE CONGRESISTAS

10:30-11:00 SESIÓN INAUGURAL

11:00-12:00 PONENCIA I

(Preside: Aurelio Pérez Jiménez)

- CARLES MIRALLES (Univ. de Barcelona): «La poesía de Sófocles».

12:00-13:30 COMUNICACIONES I

(Preside: Carles Miralles)

- RAÚL CABALLERO (Univ. de Málaga): «El motivo de la εὐκολία en el retrato biográfico de Sófocles: la recepción platónica».
- MARCOS MARTÍNEZ HERNÁNDEZ (Univ. Complutense de Madrid): «Σοφοκλῆς ἐρωτικός (II). Aspectos eróticos en la vida y obra de Sófocles».
- MIRYAM LIBRÁN (Badajoz): «La destrucción o el amor: algunos tópicos amorosos en Sófocles».
- JOSÉ RIBEIRO FERREIRA (Univ. de Coimbra): «O tema da amizade no Filoctetes de Sófocles».
- HELENA GUZMÁN (UNED): «Acercamiento literario a *Las bodas de Helena* de Sófocles».

16:00-17:30 COMUNICACIONES II

(Preside: José María Lucas de Dios)

- JESÚS POLO ARRONDO (Madrid): «La lengua de Sófocles: transformación e innovación».
- JESÚS DE LA VILLA (Univ. Autónoma de Madrid): «Estilo y gramaticalidad en Sófocles: los tipos de compuestos».
- GERMÁN SANTANA HENRÍQUEZ (Univ. de Las Palmas de Gran Canaria): «Neologismo y creación léxica en el teatro de Sófocles: algunos compuestos con δὺσ-».
- M^ª DEL CARMEN ENCINAS REGUERO (Vitoria): «La habilidad retórica en el *Ajax* de Sófocles. Los diferentes usos de εὐγενής y ἄριστος».
- CRISTÓBAL MACÍAS VILLALOBOS & JOSÉ LUIS JIMÉNEZ (Univ. de Málaga): «Recursos electrónicos sobre la figura de Sófocles y el teatro clásico grecolatino».

17:30-18:00 Café

18:00-19:00 PONENCIA II

(Preside: Carlos García Gual)

- JOSÉ MARÍA LUCAS DE DIOS (UNED): «De la dramaturgia a la interpretación: una senda provechosa en el análisis de la Tragedia de Sófocles».

19:00-20:30 COMUNICACIONES III

(Preside: Marcos Martínez Hernández)

- CLARA ACKER (Paris): «Présence du dionysisme dans le théâtre de Sophocle».
- MARCUS MOTA (Univ. Federal de Brasilia): «A definição de espetáculo em Sófocles: a correlação entre dramaturgia musical e a representação de figuras isoladas».
- M^ª ÁNGELES DURÁN LÓPEZ (Univ. de Málaga): «Crisótemis ante la ley del más fuerte».
- PAOLA VOLPE (Univ. di Salerno): «La preghiera in Sofocle: l'addio alla vita di Aiace».
- MARÍA PAZ LÓPEZ MARTÍNEZ (Universidad de Alicante): «La naturaleza en Sófocles».

VIERNES 30 MAYO 2003

9:00-10:00 PONENCIA III

(Preside: José María Lucas de Dios)

- CARLOS GARCÍA GUAL (Universidad Complutense de Madrid): «Los mitos de Sófocles».

10:00-11:30 COMUNICACIONES IV

(Preside: Angelo Casanova)

- ROSA M^ª AGUILAR (Univ. Complutense de Madrid): «Ὁ τραῖσας ἰάσεται: heridos míticos en la tragedia griega».
- LUCÍA ROMERO MARISCAL (Univ. de Almería): «Sófocles y el mito de Palamedes. Pensamiento y tragedia en el siglo V a. C.».
- JOLANDA CAPRIGLIONE (Univ. di Napoli): «Deianira, stupida suo malgrado».
- ELTON BARKER (Pembroke College, Cambridge): «The *Iliad* on Stage: Democratizing Dissent in Sophocles *Ajax*».
- JOSÉ LUIS DE MIGUEL JOVER (Univ. de Jaén): «De la risa del héroe al llanto del hombre: ambigüedad de la condición humana en *Ajax* de Sófocles».

11:30-12:00 Café

12:00-13:00 PONENCIA IV

(Preside: Paola Volpe)

- ANGELO CASANOVA (Univ. di Firenze): «Sulle tracce del tragico sofocleo nei frammenti dei drammi perduti».

13:00-14:00 COMUNICACIONES V

(Preside: Paola Volpe)

- JESÚS ÁNGEL Y ESPINÓS (Univ. Complutense de Madrid): «Propuestas escenográficas a los fragmentos 441a-445 Radt, atribuidos a *Niobe* de Sófocles».

- PAOLO CARRARA (Univ. di Siena-Arezzo): «Leggende attiche nei frammenti di Sofocle».

- ÁNGEL RUIZ PÉREZ (Univ. de Santiago): «Tántalo en Sófocles y el *Tántalo* de Sófocles».

16:00-17:30 COMUNICACIONES VI

(Preside: Carlos Alcalde)

- FRANCISCO JAVIER CAMPOS DAROCA (Univ. de Almería): «Antístenes de Atenas: ¿primer comentarista de Sófocles?».
- JUAN LUIS LÓPEZ CRUCES (Univ. de Almería): «Sófocles, Diógenes y Cércidas».
- PAU GILBERT (Univ. de Barcelona): «O. Wilde, *De profundis*: un juicio severo de Sófocles como poeta».
- FELIPE HERNÁNDEZ MUÑOZ (Univ. Complutense de Madrid): «Sobre una peculiaridad del trímetro yámbico en Sófocles».
- STEPHAN FRIEDRICH SCHRÖDER (Museo del Prado, Madrid): «La iconografía antigua de Sófocles».

17:30-18:00 Café

18:00-19:00 PONENCIA V

(Preside: Stephan Friedrich Schröder)

- PALOMA CABRERA (Museo Arqueológico Nacional, Madrid) & RICARDO OLMOS (CSIC): «Imágenes sofocleas en la iconografía griega: un eco del perdido *Enómao*».

19:30-21:00 REPRESENTACIÓN TEATRAL

Las Traquinias de Sófocles
Grupo "Sémele", de ACUTEMA
Lugar por determinar

SÁBADO 31 MAYO 2003

9:00-11:00 COMUNICACIONES VII

(Salón de Actos)

(Preside: Raúl Caballero)

- DAVID HERNÁNDEZ DE LA FUENTE (Univ. Complutense de Madrid): «Lecturas de Sófocles en el Egipto tardoantiguo».
- JOSÉ LUIS ESPINAR (Univ. de Málaga): «Ecos sofocleos en las *Dionisiacas* de Nono de Panópolis».
- JOSÉ MIGUEL ANSINO DOMÍNGUEZ (Málaga): «Sófocles en el siglo XVI: *La venganza de Agamenón* de Fernán Pérez de Oliva».
- BEATRIZ ARÉVALO MARTÍN (Univ. Complutense de Madrid): «Una muestra de pervivencia de Sófocles en el teatro español del siglo XIX: el *Edipo* de Rafael José de Crespo».
- ÁLVARO FERNÁNDEZ FERNÁNDEZ (Granada): «Edipo, Martínez de la Rosa y Fernando VII: ¿intencionalidad política en la recreación de una tragedia griega?».
- LUIS MIGUEL PINO CAMPOS (Univ. de La Laguna): «Héroes trágicos en la obra de María Zambrano: los personajes de Sófocles».

RESUMEN DE LA OBRA

Las Traquinias de SÓFOCLES

En la ciudad de Traquis, de Tesalia, donde habita Heracles, Deyanira espera el regreso definitivo de su esposo, quien le envía a un grupo de cautivas de su último botín de guerra: entre ellas está Yole, de la que Heracles se ha enamorado. Deyanira hará todo lo posible para recuperar el amor de Heracles. Y eso acabará precipitando la tragedia.

REPARTO

Deyanira	Judit Vicente Martínez Amanda Velasco Jiménez Arantxa Vélez Irene Sánchez García
Nodriza	Inmaculada Caballero Sandra García Cortés
Hilo	José Giner
Heracles	Carlos Poleo
Licas	Chema Avilés
Corifeo	Antonio Palomo
Mensajero	Steven Lance
Augures	Rafael Martín Jaime Naranjo Jesús Clavero Fran Valencia
Anciano 1	Francisco Domínguez
Anciano 2	Rafael Martín
Yole	Teresa Martín
Hechicera	Dolores Sánchez Alés
Esclavas	Inmaculada Caballero Judit Vicente Martínez Sandra García Cortés
Soldados	Irene Sánchez García Amanda Velasco Jiménez Arantxa Vélez Teresa Martín

CORO: América Romero, Adriana Schlitter, Desislava Valentinova, Ana López Quevedo, Paula Martín, Macarena Moreno Utrera, Dolores Sánchez Alés, Mavy Carrasquilla, M^a Carmen Heredia Martínez, Paula del Castillo Mena, Maite Cabello, Eva Díaz

Técnico sonido-luces	Juan Bertole Carrasquilla
Escenografía	Manuel Zamora (Talleres Madrigal)
Vestuario	Alejandro Martín
Producción	Raúl Caballero, Lola Molina
Ayudante de dirección	Víctor Montes

Dirección

Chencho Ortiz

ΑΙ ΤΡΑΧΙΝΙΑΙ

LAS TRAQUINIAS

SÓFOCLES



Martes, 27 de abril de 2004; 11,30 h.
Teatro Municipal «Vicente Espinel»
RONDA

**ASOCIACIÓN CULTURAL DE TEATRO
GRECORROMANO DE MÁLAGA**

Las Traquinias de Sófocles

En la ciudad de Traquis, de Tesalia, donde habita Heracles, Deyanira espera el regreso definitivo de su esposo, quien le envía a un grupo de cautivas de su último botín de guerra: entre ellas está Yole, de la que Heracles se ha enamorado. Deyanira hará todo lo posible para recuperar el amor de Heracles. Y eso acabará matando a los dos.



Αἱ Τραχίνοιαι de Sófocles

Representa: GRUPO SÉMELE (Málaga), de ACUTEMA

DRAMATIS PERSONAE

Deyanira	Judit Vicente Martínez Amanda Velasco Jiménez Arantxa Vélez Irene Sánchez García
Nodriza	Inmaculada Caballero Sandra García Cortés
Hilo	José Giner
Heracles	Carlos Poleo
Licas	Chema Avilés
Hechicera	Dolores Sánchez Alés
Corifeo	Antonio Palomo
Mensajero	Daniel Cubo
Augures	Rafael Martín Jaime Naranjo Antonio Panizo Rivas
Anciano 1	Francisco Domínguez
Anciano 2	Rafael Martín
Yole	Teresa Martín
Hechicera	Dolores Sánchez Alés
Esclavas	Inmaculada Caballero Judit Vicente Martínez Sandra García Cortés
SOLDADOS/ CORO:	Eva Díaz, Mayte Cabello, María Fernández Muñoz, Celia de Molina, Elisabeth Muñoz Cisneros, Dolores Sánchez Alés, Adriana Schlitter

Ayudante Dirección (artística)

Antonio Corrales

Ayudante Dirección (técnica)

Víctor Montes

Dirección Chenko Ortiz

ENTIDADES COLABORADORAS

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA
VICERRECTORADO DE CULTURA
JUNTA DE ANDALUCÍA
EDICIONES CLÁSICAS
ESCUELA SUPERIOR DE ARTE
DRAMÁTICO DE MÁLAGA

ORGANIZA

ASOCIACIÓN CULTURAL DE TEATRO
GRECORROMANO DE MÁLAGA
(ACUTEMA)

PATROCINA

AYUNTAMIENTO DE RONDA
CONCEJALÍA DE CULTURA

PROMUEVE

C.R.E.T.A.
CENTRO PARA LA REPRESENTACIÓN
Y ESTUDIO DEL TEATRO ANTIGUO

**La Asociación cultural de Teatro grecorromano
de Málaga (ACUTEMA),
bajo el patrocinio del CEDER de la Serranía de
Ronda
con la colaboración especial de la Escuela
Superior de Arte Dramático de Málaga,**

PRESENTA

Las Traquinias
de SÓFOCLES

En la ciudad de Traquis, de Tesalia, donde habita Heracles,
Deyanira espera el regreso definitivo de su esposo, quien le
envía a un grupo de cautivas de su último botín de guerra:
entre ellas está Yole, de la que Heracles se ha enamorado.
Deyanira hará todo lo posible para recuperar el amor de
Heracles. Y eso acabará precipitando la tragedia.

**Sábado 12 de junio de 2004, 16:30 h.
Escuela Rural “El Chantre”
Alcaldía pedanea de Puerto Saúco**

**I JORNADA FESTIVA AMBIEN-
TADA EN ÉPOCA ROMANA**

Las Traquinias de Sófocles

REPRESENTA:

GRUPO SÉMELE, de ACUTEMA, formado por miembros del Taller de Teatro clásico de la UMA y por alumnos de la Escuela Superior de Arte Dramático de Málaga

FICHA TÉCNICA

Deyanira	Judit Vicente Martínez Amanda Velasco Jiménez Arantxa Vélez Irene Sánchez García
Nodriza	Inmaculada Caballero Sandra García Cortés
Hilo	José Giner
Heracles	Carlos Poleo
Licas	Chema Avilés
Corifeo	Antonio Palomo
Mensajero	Daniel Cubo
Augures	Rafael Martín Jaime Naranjo Antonio Panizo
Anciano 1	Francisco Domínguez
Anciano 2	Rafael Martín
Yole	Teresa Martín
Hechicera	Dolores Sánchez Alés
Esclavas	Inmaculada Caballero Judit Vicente Martínez Sandra García Cortés

SOLDADOS/CORO: Adriana Schlitter, Dolores Sánchez Alés, Mayte Cabello, Eva Díaz, María Fernández Muñoz, Celia de Molina, Elisabeth Muñoz Cisneros.

Ayudante de dirección (artística) Antonio Corrales

Ayudante de dirección (técnica) Víctor Montes

Dirección **Chencho Ortiz**